

# ALIMENTACIÓN véase figs. 2-4

- Alimentación con pilas**
  - Abra el compartimento de las pilas e inserte 6 pilas del tipo R20, UM1 o D (preferiblemente alcalinas).
- Mando a distancia:** Abra el compartimento e inserte dos pilas del tipo AAA, R03 o UM4. Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
- Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
- La alimentación con pilas queda fuera de servicio al conectar el aparato a la red. Para volver a la alimentación con pilas, saque la clavija del enchufe de red AC MAINS.

*Observación:* En el funcionamiento con pilas, procure siempre dejar el selector POWER en la posición TAPE/OFF para evitar el consumo permanente de corriente.

# LECTOR DE CD véase fig. 12-15

- Para reproducir un CD**
  - Ponga el selector POWER en CD.
  - Pulse OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de disco.
  - Inserte un CD audio con la etiqueta hacia arriba y cierre el compartimento.
  - Pulse el botón PLAY/PAUSE para dar comienzo a la reproducción del CD.
  - Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y DBB.
- Para regresar a la reproducción normal de CD,** pulse el botón REPEAT hasta que el icono desaparezca de la pantalla.
- SHUFFLE - reproducción en un orden aleatorio**
  - Pulse SHUFFLE antes o durante la reproducción. Todas las piezas se reproducirán en un orden aleatorio.
- El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.**

*Observación:* La reproducción de CD también se detiene, si se abre la bandeja de disco, se selecciona otra fuente de sonido o se alcanza el final de disco.

# Selección de otra pista

- Puede brevemente SEARCH para localizar un fragmento determinado en un otro sentido.
- La reproducción del disco continúa a un volumen reducido.
- Libere el botón cuando haya localizado el fragmento deseado.

# Búsqueda de un fragmento durante la reproducción:

- Monteja pulsado SEARCH para localizar un fragmento determinado en un otro sentido.
- La reproducción del disco continúa a un volumen reducido.
- Libere el botón cuando haya localizado el fragmento deseado.

# Para borrar un programa (en el modo STOP)

- Desde la posición de parada, pulse STOP.
- Después del programa también se borrará si se interrumpe el suministro de alimentación, se abre la bandeja de disco o se selecciona otra fuente de sonido.

# INDICACION EN PANTALLA

- NUMERO TOTAL DE PISTAS** - en posición de parada.
- PISTA EN CURSO** - durante la reproducción.
- SHUFFLE o REPEAT (ALL)** - cuando está activado el modo de reproducción correspondiente.
- PROG-AM** - cuando se tiene un programa.
- CD OPEN** - cuando está abierta la tapa del compartimento.
- PG-CD** - cuando se programa una pista.
- NO PFC** - cuando torna un programa.

# GENERALIDADES

- Ajuste de sonido**
  - Las frecuencias graves también pueden realizarse si se coloca el aparato contra una pared o estantería.
  - Deje suficiente espacio alrededor del aparato y no obstruya los orificios de ventilación.
- Información medioambiental**
  - Se ha suministrado todo el material de embalaje necesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación), poliuretano (bolsas, espuma protectora).
- La pieza de tipo se encuentra en la base del aparato.**
- Mantenimiento véase fig. 13-15 de la lista de discos CD**
  - No limpie nunca la lente (X) (véase fig. 15).
  - La lente puede empañarse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso regulará limpiar la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
  - Para extraer fácilmente el CD de su estuche, presiónese sobre la parte central cuando extraiga el CD, véase fig. 13.
  - Colóquese siempre los CD por el borde, y sosténgalos de nuevo en su caja inmediatamente después de su utilización.
  - Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no suelte pelusa, en línea recta desde el centro hacia los bordes. El disco puede ser rayado por el uso de productos de limpieza, véase fig. 14.
  - No escriba nunca en un CD ni pegue etiquetas en el mismo.
- Mantenimiento véase fig. 11 de la lista de cassetes**
  - Cada 50 horas de funcionamiento o por término medio una vez al mes conviene limpiar las piezas indicadas (A, B, C) para que la suciedad no repercuta en la calidad de grabación y de reproducción. Use una bolita de algodón empapada en alcohol o en algún líquido para limpieza de cabezas.
  - Apriete PLAY y limpie el rodillo presor de goma (D).
  - Apriete PAUSE y limpie el cabezante (E) y las cabezas magnéticas (A).
- Nota:** Para la limpieza de las cabezas (A) puede también pasarse una vez una caseta limpiadora.

# RADIO véase figs. 2-7

- Sintonización de emisores**
  - Ponga el selector POWER en RADIO.
  - Seleccione la banda deseada con el botón BAND.
  - Mantenga pulsado TUNING A o V durante un segundo y suelte el botón. La radio sintonizará automáticamente una emisora con suficiente intensidad.
  - Repite este procedimiento hasta encontrar la emisora deseada.
  - Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente TUNING A o V, tantas veces como sea necesario para lograr una buena recepción, o hasta que aparezca en pantalla la frecuencia deseada.
  - Conecte el cordón de red al enchufe AC MAINS y al enchufe mural. Con ello quedará conectada la tensión de la red.
  - Para desconectar el aparato conecte el cable de red, saque la clavija del enchufe mural de red AC MAINS.
- Mejora de la recepción de radio**
  - Para la FM hay que sacar la antena telescópica. Para mejorar la recepción en FM, incline y oriente la antena. Cuando la intensidad de la señal de FM es demasiado fuerte (por estar muy cerca de una emisora), aporte la longitud de la antena.
  - Para la AM, el aparato lleva incorporada una antena, por lo que no hay necesidad de usar la antena telescópica. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.
- Programación de emisores de radio**
  - Es posible almacenar hasta 29 emisores de radio en la memoria. Cuando se sintoniza una emisora programada, en la pantalla se visualiza el número de presintonía (1 a 29).
  - Ponga el selector POWER en RADIO.
  - Pulse PROGRAM para entrar en el modo de programación.
  - Sintonice la emisora que desea programar con TUNING A o V, según se ha descrito anteriormente. Si la frecuencia ya está almacenada en la memoria, el número de presintonía aparecerá en la pantalla.
  - Pulse PRESETS - / para asignar un número del 1 al 29 a la pre-sintonía.
  - Pulse PROGRAM para confirmar la selección.

# Sintonización de presintonías

- Pulse PRESETS - / hasta que aparezca en la pantalla el número de presintonía deseado.
- Repetición (REPEAT) - repetición de todo el disco o de una pieza
  - Si pulsa varias veces el botón REPEAT antes de la reproducción del disco o durante la misma, la pantalla muestra los distintos modos de repetición:
  - REPEAT: repetición de la pieza actual.
  - REPEAT ALL: repetición de todo el disco.

# PLATINA DE CASETE véase figs. 8-11

- Reproducción de una casete**
  - Ponga el selector POWER en TAPE/OFF.
  - Pulse la tecla STOP/EJECT de portacassetes se abrirá.
  - Inserte una casete grabada, con el lado abierto hacia abajo.
  - Apriete PLAY; ahora iniciará la reproducción.
  - Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y DBB.
  - Pulsando para posibilitar el avance rápido de la cinta en ambos sentidos.
  - Para detener, pulse STOP/EJECT.
  - Para detener se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.
- CD SYNCHRO - Cómo grabar del lector de CD**
  - Ponga el selector POWER en CD.
  - Inserte un disco y, si lo desea, programe números de pista.
  - Apriete la tecla STOP/EJECT y el portacassetes se abrirá.
  - Inserte una cinta en blanco con el lado abierto hacia abajo.
  - Pulse RECORD para dar comienzo a la grabación.
  - La reproducción del CD o programa se inicia automáticamente. No es necesario poner marcha el reproductor de CD por separado.
  - Para interrupciones breves, apriete PAUSE II.
  - Para reiniciar la reproducción, vuelva a apriete PAUSE II nuevamente.
  - Para detener, pulse STOP/EJECT.

*Observación:* Los diferentes modos de reproducción pueden activarse al mismo tiempo, por ejemplo, es posible reproducir repetidas veces el disco entero o un programa en un orden aleatorio (SHUFFLE REPEAT ALL).

# Para programar pistas musicales

- Si desea puede Vd. poner en la memoria, en el orden que quiera, una selección de las pistas favoritas del CD. Una pista puede Vd. memorizarla más de una vez. Se pueden programar como máximo, 20 pistas.

# Información general sobre la grabación

- La grabación en el reproductor TAPE se utilizará una casete ACC NORMAL (IEC I). Esta platina no es apropiada para la grabación en cassetes de tipo "CROMO" (IEC II) o "METAL" (IEC IV).
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Los mandos VOLUME y DBB no afectan a la grabación.
- La cinta está sujeta en sus dos extremos a las bobinas de la casete. No se puede grabar nada durante 6 o 7 segundos al principio y al final de la cinta.

# Prevencción del borrado accidental de cintas

- Se puede evitar el borrado accidental de una grabación rompiendo la pestaña izquierda de la casete. Así ya no se podrá grabar en esa cara.
- Esta protección puede eliminarse cubriendo el orificio con una pequeña tira de cinta adhesiva.

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos siguientes antes de llevar el aparato a reparar.
- Si no puede resolver el problema con estas recomendaciones, consulte a su distribuidor o al taller de servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay sonido	VOLUME no está ajustado	Ajuste el mando de volumen
	Los auriculares están conectados	Desconecte los auriculares
	Las pilas están instaladas incorrectamente	Introduzca las pilas correctamente
	El cable de red no está conectado correctamente	Conecte correctamente el cable de red
	Cambios en alimentación de red a pilas	Desconecte el cable de alimentación del enchufe MAINS de la unidad
	Descarga electrostática	Desconecte la alimentación de la unidad y espere unos segundos para conectarla de nuevo
Difícil recepción de radio	Señal débil en la antena de radio	Orienta la antena para lograr la mejor recepción; FM: incline y gire la antena telescópica AM: gire todo el equipo
	Interferencia provocada por la proximidad de equipos electrónicos tales como televisores, grabadoras de audio, ordenadores, termómetros, etc.	Mantenga la radio alejada de los equipos electrónicos
Indicación	El CD está muy rayado o sucio	Cambie o limpie el CD
	No hay un CD introducido	Introduzca un CD
	CD introducido boca abajo	Introduzca un CD con la etiqueta hacia arriba
El CD omite pistas	CD dañado o sucio	Cambie o limpie el CD
	Función SHUFFLE o PROGRAM activada	Desactiva
Difícil calidad de sonido de una casete	Polvos y suciedad en las cabezas, el cabezante o el rodillo de presión	Limpie las cabezas, el cabezante y el rodillo de presión
	Uso de cassetes inapropiados (METAL o CROMO)	Utilice sólo cassetes del tipo NORMAL (IEC I) o NORMAL II
No hay grabación	Las pestañas de la casete están rotas	Ponga un trozo de cinta adhesiva sobre el orificio
	Pilas mal colocadas	Coloque bien las pilas
	Pilas agotadas	Coloque nuevas pilas

# Bienvenido a la 'comunidad' MAGNAVOX

Estimado Usuario MAGNAVOX: Gracias por habernos concedido su confianza. Usted ha elegido uno de los productos mejor concebidos y fabricados que existen. Le agradecemos su apoyo y hacemos cuanto esté en nuestra mano para que esté Ud. contento con lo adquirido durante muchos años. A fin de cuentas, nuestros negocios marchan gracias a U!

Y como miembro de la "comunidad" MAGNAVOX tiene Ud. derecho a variados privilegios y a nuestra incondicional obligación de asegurarle plena satisfacción. Su producto MAGNAVOX está respaldado por la más amplia garantía y una red de servicio excepcional en nuestro ramo. Y lo que es más, su compra le da derecho a recibir información anticipada sobre nuevos e interesantes productos MAGNAVOX, acceso a nuestra red de ventas doméstica para productos y accesorios especiales, aparte de rebajas y descuentos directamente de fábrica en sus futuras adquisiciones de aparatos MAGNAVOX.

Es así como queremos expresar nuestras gracias por su ingreso en la "comunidad" MAGNAVOX. Para empezar a beneficiarse de estas ventajas, no olvide devolvernos la Tarjeta de Registro como propietario MAGNAVOX. Y nuestro mejor deseo es que disfrute de su nueva adquisición.

Atentamente, Robert Minkhorst, Presidente Ejecutivo

# AVISO ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

# INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léelas antes de hacer funcionar el equipo

- Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.
- 1. Lea las instrucciones.** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
- 2. Guarde las instrucciones.** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
- 3. Preste atención a las advertencias.** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- 4. Signe las instrucciones.** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar lesiones.
- 5. Agua y humedad.** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tira para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 6. Carritos o bastidores.** - El aparato sólo debe usarse con carrito o bastidor recomendado por el fabricante.
- 7. Montaje en una pared o techado interior.** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo exterior según las recomendaciones del fabricante.
- 8. Ventilación.** - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstruya una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles empotrados. Tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario donde una buena circulación de flujo de aire por las aberturas de ventilación.
- 9. Calor.** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores de potencia) que producen calor.
- 10. Fuentes de potencia.** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía eléctrica del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.
- 11. Puntos a tierra o polarización.** - Tome las precauciones utilizando los medios de puesta a tierra o polarización de un aparato que estén especificados.
- 12. Protección del cable de potencia.** - Los cables de alimentación de energía deben encamarse de tal modo que no estén sujetos a tensión, tampoco los cables de potencia deben estar sujetos a tensión, tampoco los cables de potencia deben estar sujetos a tensión, tampoco los cables de potencia deben estar sujetos a tensión.
- 13. Líneas de energía.** - Una antena exterior debe ser controlada por las líneas de energía.
- 14. Líneas de energía.** - Una antena exterior debe ser controlada por las líneas de energía.
- 15. Periodos sin uso.** - Se debe desconectar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.
- 16. Entrada de objetos extraños o de líquidos.** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
- 17. Daño que requiere servicio.** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
  - A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
  - B. Alguno objeto hay caído dentro del aparato o se ha dañado algún líquido dentro del aparato; o
  - C. El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
  - D. El aparato no funciona normalmente o exhibe un parámetro marcado en su funcionamiento; o
  - E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.
- 18. Servicio.** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento o mantenimiento o según lo indicado en el aparato.

# GARANTIA LIMITADA

Disco compacto portátil Magnavox  
Garantía de un año para la realización del cambio

Cobertura de un año. Desde la compra, su producto portátil podrá ser reemplazado con un producto similar a nuevo lo que sea necesario, si se descubre que el producto no funciona como se especifica en su garantía original. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo.

¿Quién está protegido?... ¿Dónde? Este servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Company distribuye oficialmente el producto. En los países en los que este no es el caso, el producto puede ser reparado por un distribuidor autorizado de servicio Philips. Este servicio no cubre los productos que no pueden repararse debido a la falta de piezas de repuesto o del manual técnico.

Lo que debe hacer el comprador Antes de demandar un cambio, consulte la lista de instrucciones de funcionamiento de su producto o encuentre un pequeño ajuste en los controles que le evita la reclamación. Este garantía no cubre el uso comercial del producto, con excepción de aquellos que se especifican en el manual de instrucciones o en las condiciones de uso. No se cubren los daños o averías debidas a la falta de cuidados en su uso diario.

Para los productos adquiridos en Canadá: Usted puede obtener los productos de repuesto por medio de su distribuidor, que le informará del centro de reparación más cercano a usted. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser enviados (si leviados) a uno de los Philips Consumer Service Centre (los direcciones se ofrecen más adelante), a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado.

Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN LOS E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES: TODAS LAS GARANTÍAS, FACTORES DE COMERCIALIZACIÓN E IDENTIFICACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. Algunos estados no permiten limitaciones en el período de tiempo en el que las garantías implícitas están vigentes, por lo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no le afecten.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y puede que tenga otros derechos adicionales dependiendo del estado en el que vive.

Para los productos adquiridos en Europa: Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo.

EN CANADA, ESTA GARANTÍA SE APLICA SOLO A LA ZONA NORMAL DE SERVICIO DE LOS PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES. EN LOS DISTRIBUIDORES INDEPENDIENTES DE LOS PRODUCTOS PHILIPS O DE LOS TALLERES DE REPARACIONES AUTORIZADOS, FUERA DE ESTA ZONA, EL TIEMPO DE LOS SERVICIOS DE GARANTÍA NO ES RESPONSABLE DEL COMPRADOR.

# COMO CAMBIAR SU PRODUCTO PORTATIL CUANDO HAYA EXPIRADO SU GARANTIA DE UN AÑO

Cualquier cambio después del período de garantía se puede obtener a un costo nominal por el reemplazo y el manejo, bajo las siguientes condiciones:

- PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN LOS E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES:**
  - 1. Compruebe con el oficina de la compañía de servicio al cliente (Philips Consumer Service Center) el costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíe el número de modelo antes de llamar.
  - 2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.
  - 3. Envíe su producto a: Small Product Service Center Philips Service Center, 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 5, Greenville, Tennessee TN 37743
- PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN CANADA:**
  - 1. Llame al "Philips Consumer Service Center" más cercano a usted para obtener información sobre el costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar.
  - 2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.
  - 3. Envíe el producto por correo al Canadian Philips Consumer Service Center más cercano a las siguientes direcciones:

# Bienvenue dans la grande famille MAGNAVOX

Cher client: Nous vous remercions de faire confiance à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés et les plus sûrement accessibles disponibles. Nous apprécions votre soutien et ferons tout ce que nous pouvons pour que vous soyez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. N'êtes-vous pas en effet notre raison d'être?

En qualité de membre de la famille MAGNAVOX, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil MAGNAVOX est protégé par l'une des garanties les plus étendues et par d'exceptionnelles réseaux de service dans l'industrie. En outre, vous avez droit à une information anticipée sur les tout nouveaux produits MAGNAVOX, à avoir accès à notre réseau d'achat à domicile pour certains produits et accessoires, ainsi qu'à des rabais et remises d'usine sur vos futurs achats MAGNAVOX.

Ceci est notre manière de vous remercier d'avoir rejoint la famille MAGNAVOX. Pour commencer à bénéficier de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'immatriculation MAGNAVOX. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre achat!

Meilleures salutations, Robert Minkhorst, Président-directeur général

# AVIS ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

# CONSEILS DE SÉCURITÉ - À lire avant de faire marcher le matériel

- Ce produit a été conçu pour répondre en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a cependant, certaines précautions d'installation et d'entretien qu'il faut spécialement observer.
- 1. Lisez les instructions.** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- 2. Gardez les instructions.** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir y référer à l'avenir.
- 3. Faites attention aux avertissements.** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
- 4. Suivez bien les instructions.** - Il faut suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
- 5. Eau et humidité.** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un lavabo, d'un fregadero, d'un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.).
- 6. Chariots et supports.** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandés par le fabricant.
- 7. Ne placez pas l'appareil sur un meuble non recommandé par le fabricant.**
- 8. Ne déplacez pas l'appareil et le chariot avec soin.** - Un arrêt rapide, une force excessive ou des surfaces rugueuses pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.
- 9. Montage au mur ou au plafond.** - Il faut monter l'appareil à un mur ou au plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- 10. Aération.** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération. Il ne faut pas installer, sous le couvercle, un objet qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
- 11. Sources d'électricité.** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indique à même l'appareil.
- 11. Mise à terre ou polarisation.** - Precautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.
- Attention:** Pour prévenir les chocs électriques, n'intouchez la lame la plus large de la fusa dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sorte de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.
- 12. Protection du cordon d'alimentation.** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier aux cordons et fiches à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- 13. Nettoyage.** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
- 14. Lignes de transmission.** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
- 15. Périodes d'inactivité.** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
- 16. Entrée des objets et des liquides.** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'appareil.
- 17. Dommages qui lui fait faire réparer.** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
  - A. Le cordon d'alimentation ou électrique ou la fiche a été endommagé;
  - B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil;
  - C. A été exposé l'appareil à la pluie;
  - D. L'appareil ne parait pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération;
  - E. On a laissé tomber l'appareil ou endommagé le couvercle.
- 18. Service après-vente.** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sans les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

# GARANTIE LIMITÉE

Disque Compact Portatif Magnavox  
Période d'un An pour Apporter et Echanger

Cobertura de un año. Desde la compra, su producto portátil podrá ser reemplazado con un producto nuevo, lo que sea necesario, si se descubre que el producto no funciona como se especifica en su garantía original. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a les leyes de garantía de productos de consumo.

¿Quién está protegido?... ¿Dónde? Este servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Company distribuye oficialmente el producto. En los países en los que este no es el caso, el producto puede ser reparado por un distribuidor autorizado de servicio Philips. Este servicio no cubre los productos que no pueden repararse debido a la falta de piezas de repuesto o del manual técnico.

Lo que debe hacer el comprador Antes de demandar un cambio, consulte la lista de instrucciones de funcionamiento de su producto o encuentre un pequeño ajuste en los controles que le evita la reclamación. Este garantía no cubre el uso comercial del producto, con excepción de aquellos que se especifican en el manual de instrucciones o en las condiciones de uso. No se cubren los daños o averías debidas a la falta de cuidados en su uso diario.

Para los productos adquiridos en Canadá: Usted puede obtener los productos de repuesto por medio de su distribuidor, que le informará del centro de reparación más cercano a usted. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser enviados (si leviados) a uno de los Philips Consumer Service Centre (los direcciones se ofrecen más adelante), a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado.

Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN LOS E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES: TODAS LAS GARANTÍAS, FACTORES DE COMERCIALIZACIÓN E IDENTIFICACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. Algunos estados no permiten limitaciones en el período de tiempo en el que las garantías implícitas están vigentes, por lo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no le afecten.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y puede que tenga otros derechos adicionales dependiendo del estado en el que vive.

Para los productos adquiridos en Europa: Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo. Este producto es un artículo de consumo y no está sujeto a las leyes de garantía de productos de consumo.

# COMMENT ECHANGER VOTRE PRODUIT PORTATIF APRES EXPIRATION DE LA GARANTIE DE UN AN

Un échange après garantie peut se faire pour un prix modique couvrant le remplacement et la manutention d'après les modalités suivantes:

- POUR LES PRODUITS ACHETES AUX U.S.A., A PUERTO RICO ET AUX ILES VIRGENES:**
  - 1. Appelez le "Philips Consumer Service Center" (téléphone 800-851-8888) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'appeler.
  - 2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié et envoyez-le par UPS (pour preuve de livraison).
  - 3. Expédiez votre produit à: Small Product Service Center Philips Service Center, 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 5, Greenville, Tennessee TN 37743
- POUR LES PRODUITS ACHETES AU CANADA:**
  - 1. Appelez le "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-dessous) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'appeler.
  - 2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié et envoyez-le par UPS (pour preuve de livraison).
  - 3. Envoyez votre produit au: Canadian Philips Consumer Service Center le plus proche (liste ci-dessous).

# Welcome to the MAGNAVOX family!

Dear MAGNAVOX family member: Thank you for your confidence in MAGNAVOX. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. We appreciate your support, and we'll do everything we can to keep you happy with your purchase for many years to come. After all, you're the reason we're in business!

As a MAGNAVOX family member, you're entitled to a world of special privileges - and our uncompromising commitment to your total satisfaction. Your MAGNAVOX product is protected by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase qualifies you to receive advance information on exciting new products from MAGNAVOX, convenient access to our home shopping network, for special products and accessories, plus factory-direct rebates and discounts on your future MAGNAVOX purchases.

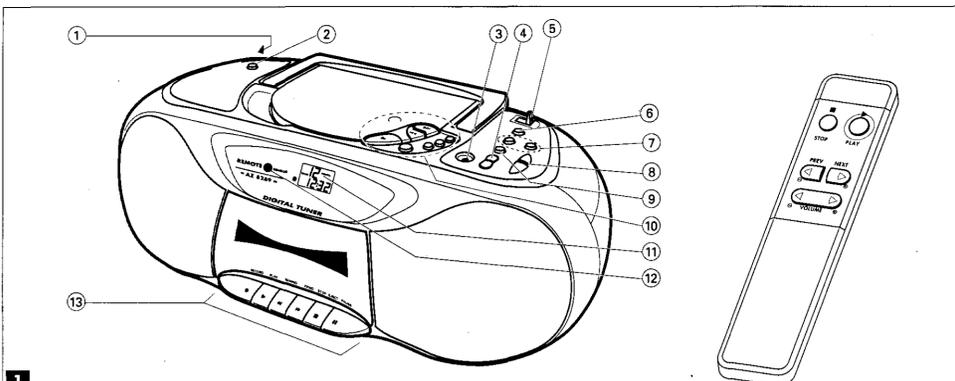
All of this is our way of saying "thanks" for joining the MAGNAVOX family. To start taking advantage of these great benefits, just remember to return your MAGNAVOX Owner's Registration Card.

Sincerely, Robert Minkhorst, President and Chief Executive Officer

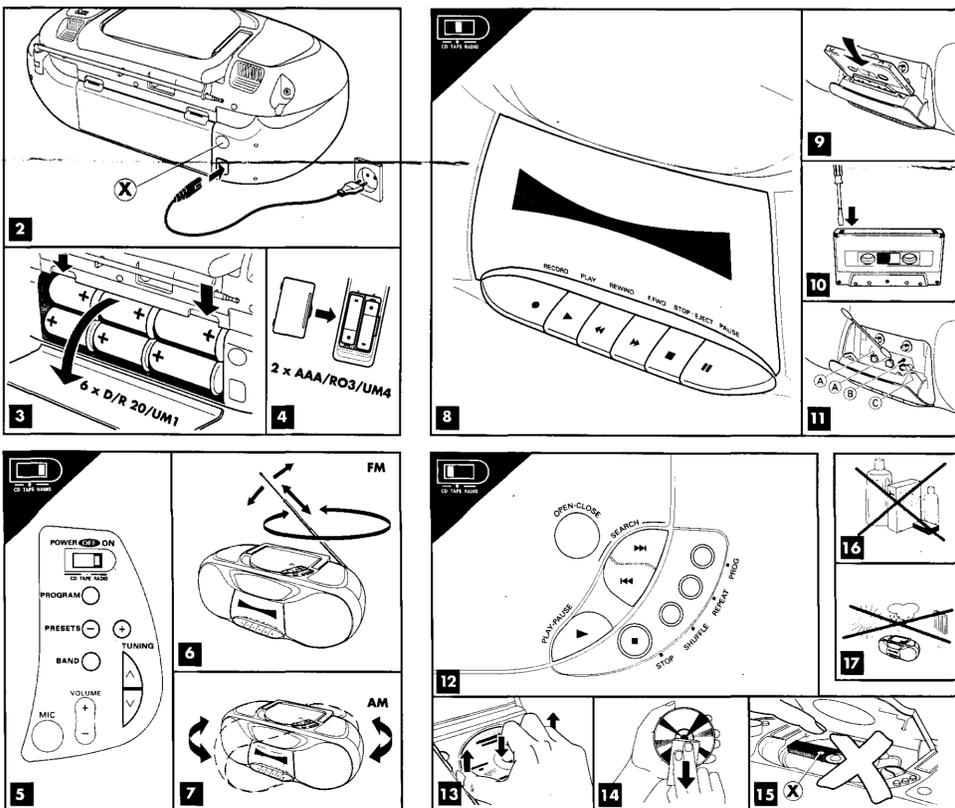
# WARNING CAUTION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

The apparatus complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.1



English	Français	Español
1 <b>English</b> Note: Inserting the plug will disconnect the speakers.	à l'arrière; pour casque stéréo (3,5 mm). Dès que vous insérez la fiche, vous déconnectez les haut-parleurs.	en la parte posterior; para auriculares con clavija de 3,5mm. Nota: Los altavoces se desconectarán al insertar la clavija.
2 <b>DBB</b> Dynamic Bass Boost	pour renforcer les notes graves	para realce dinámico de graves
3 <b>MIC</b> 3.5mm microphone jack (see RECORDING)	prise microphone 3,5 mm (consultez le chapitre ENREGISTREMENT)	enchufe de 3,5 mm para micrófono (véase GRABACIÓN)
4 <b>VOLUME</b>	pour régler le niveau du volume	para ajustar el nivel de volumen
5 <b>POWER</b>	pour choisir la source CD-TAPE/OFF-RADIO	para seleccionar la fuente de sonido: CD-TAPE/OFF-RADIO
6 <b>PROGRAM</b> 7 <b>PRESETS</b> +/- 8 <b>TUNING</b> Δ / ∇ 9 <b>BAND</b>	<b>TOUCHÉS RADIO:</b> pour programmer les émetteurs radio pour sélectionner un émetteur radio présélectionné permet de sélectionner à l'accord sur des émetteurs radio sélection de la gamme d'ondes : FM et AM	<b>BOTONES DE RADIO:</b> para programar las presintonías para seleccionar presintonías para sintonizar emisoras selección de banda: FM y AM
10 <b>OPEN-CLOSE</b> <b>PLAY-PAUSE</b> ▶ <b>SEARCH</b> ◀▶ <b>STOP</b> ■ <b>SHUFFLE</b> <b>REPEAT</b> <b>PROG</b>	<b>TOUCHES DU LECTEUR DE CD:</b> pour ouvrir/fermer la couverture du CD pour débuter et interrompre la lecture du CD pour procéder, par saut, à la recherche en sens avant et arrière pour arrêter la lecture et pour effacer un programme pour la lecture en ordre aléatoire pour répéter une ou toutes les plages pour programmer les plages et passer le programme en revue	<b>BOTONES DE LECTOR DE CD:</b> para abrir/cerrar la tapa de CD para iniciar e interrumpir la reproducción de CD para saltar y buscar hacia adelante y hacia atrás para detener la reproducción y para borrar un programa para reproducir en un orden aleatorio para repetir una o todas las pistas o el disco completo para programar las plages et pasar el programa
11 <b>display</b>	afficheur	pantalla
12 <b>SENSOR</b>	Infrared remote sensor for remote control reception	récepteur infrarouge pour la télécommande
13 <b>RECORD</b> ● <b>PLAY</b> ▶ ◀▶ <b>STOP/EJECT</b> ■ <b>PAUSE</b> ▭	<b>CLAVIER DE LA PLATINE:</b> pour débuter l'enregistrement pour débuter la lecture pour rebobiner la bande pour bobiner la bande pour arrêter la cassette et ouvrir le compartiment pour interrompre la lecture ou l'enregistrement	<b>TECLAS DE LA PLATINA DE CASETE:</b> para dar comienzo a la grabación para dar comienzo a la reproducción rebobinado avance rápido para detener la cinta y para abrir la bandeja para interrumpir (pausa) la grabación/reproducción
<b>STOP</b> ■ <b>PLAY</b> ▶ ◀▶ <b>VOLUME</b> ◀▶	<b>TÉLÉCOMMANDE:</b> pour arrêter la lecture du CD pour débuter la lecture du CD pour procéder, par saut, avant et arrière pour régler le niveau du volume	<b>MANDO A DISTANCIA:</b> para dar comienzo a la reproducción de CD para detener la reproducción de CD para saltar hacia adelante y hacia atrás para ajustar el nivel de volumen



## Instructions for Use

### POWER SUPPLY see fig. 2-4

- Batteries**
- Open the battery compartment and insert six batteries, type R20, UM-1 or D-cells (preferably alkaline).
  - Remote control:** Open the battery compartment and insert two batteries (type AAA, R03 or UM4).
  - Remove the batteries if they are empty or the set is not to be used for a long time.
  - The battery supply is switched off when the set is connected to the AC power. To change over to battery supply, pull out the plug from the unit's AC MAINS jack.
- AC power**
- Check if the AC power voltage as shown on the type plate corresponds to your local AC power voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation.
  - Connect the power lead to the outlet AC MAINS and the wall jack. The AC power supply is switched on.
  - To disconnect the set from the power completely, withdraw the power plug from the wall outlet.
- Note: When operating the set with batteries, always be sure to set the POWER selector to position OFF when the set is not used. This will avoid a permanent power consumption.*

### CD PLAYER see fig. 12-15

- Playing a CD**
- Set the POWER selector to CD.
  - Open the lid by pressing OPEN CLOSE.
  - Insert an audio CD (printed side up) and close the lid.
  - Press PLAY PAUSE ▶ to start CD play.
  - Adjust the sound using VOLUME and DBB.
  - You can interrupt CD play by pressing PLAY-PAUSE ▶. Continue CD play by pressing the button again.
  - Press the STOP button to stop CD play.
  - The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- Note: CD play will also stop - if you open the lid - if you move the POWER ON selector, - if the end of the CD is reached.*
- Selecting another track**
- Briefly press the SEARCH ◀▶ button once/several times to skip to the beginning of the current/previous or subsequent tracks.
  - During play, CD play continues automatically with the selected track.
  - In stop position: press PLAY PAUSE ▶ to start CD play.
- Searching for a passage during CD play**
- Hold down the SEARCH ◀▶ button to find a particular passage in forwards or backwards direction.
  - CD play continues at a low volume.
  - Release the button when you have reached the desired passage.
- Note: In the SHUFFLE and in REPEAT-1 mode and when playing a program, searching is only possible within the particular track.*
- Repeating the entire CD or one track of the CD**
- Before or during CD play, press repeated REPEAT to cause the display showing the different repeating modes.
  - Repeat: the entire CD or program is played repeatedly.
- Note: The program will also be erased if you interrupt the power supply.*
- Erasing the program from the STOP position**
- From the stop position, press STOP ■.
- Note: The recording can also be erased if you interrupt the power supply.*

### RADIO see fig. 5-7

- Tuning to radio stations**
- Set the POWER selector to RADIO.
  - Select the desired waveband by repeatedly pressing BAND.
  - Press TUNING Δ or ∇ for approx. one second and then release the button. The radio automatically tunes to a station with sufficient strength.
  - Repeat this procedure until you find the desired station.
  - To tune to a weak transmitter briefly press TUNING Δ or ∇ as often as necessary for optimum reception, or until the correct frequency is indicated in the display.
  - Adjust the sound using the controls VOLUME and DBB.
  - The set is switched off when the POWER selector is in the position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- Improving the RADIO reception**
- For FM, pull out the telescopic antenna.
  - To improve the FM signal, incline and turn the antenna. Reduce its length if the signal is too strong (usually occurs when very close to a transmitter).
  - For AM, direct the built-in antenna in the whole set. The telescopic antenna is not needed.
- Programming radio stations**
- You can store up till 29 radio stations in the memory. When tuning to a preset station, the preset number (1 to 29) is indicated in the display.
- Set the POWER selector to RADIO.
  - Press PROGRAM to enter the programming mode.
  - Tune to the desired station with TUNING Δ or ∇, as described earlier.
  - Press PRESETS - / + to allocate a number from 1 to 29 to the preset station.
  - Press PROGRAM to confirm the setting.

### CASSETTE RECORDER see fig. 8-11

- Playing a cassette**
- Set the POWER selector to TAPE/OFF.
  - Press STOP/EJECT ■ to open the cassette compartment.
  - Insert a recorded cassette with the open side down.
  - Press PLAY ▶ to start.
  - Adjust the sound using the controls VOLUME and DBB.
  - By pressing ◀▶ or ▶▶ fast winding of the tape is possible in both directions.
  - To stop the tape, press STOP/EJECT ■.
  - The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.
- SHUFFLE - playing in random order**
- Press SHUFFLE before or during CD play.
  - All the tracks will now be played in a random order.
  - To return to normal CD play, press SHUFFLE.
- Note: You can make the different playing modes at the same time, e.g. to repeatedly play the entire CD or program in random order (SHUFFLE REPEAT ALL).*
- CD SYNCHRO - recording from the CD player**
- Set the POWER selector to CD.
  - Insert a CD, and if desired, program track numbers.
  - Press STOP/EJECT ■ to open the cassette compartment.
  - Insert a blank cassette with the open side down.
  - Press RECORD ● to start recording.
  - Playing of the CD begins automatically. It is not necessary to start the CD player separately.
  - For brief interruptions, press PAUSE ▭.
  - To resume recording, press STOP/EJECT ■ again.
  - To stop recording, press STOP/EJECT ■.
- Note: The recording can be started from different positions:*
- If the CD player is in the PAUSE position, recording will start from this very position (use SEARCH ◀▶ or ◀▶).
  - If the CD player is in the STOP position, recording will start from the beginning of the CD or program.
- General information on recording**
- Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
  - The recording level is set automatically. The controls VOLUME and DBB do not affect the recording.
  - At the very beginning and end of the tape, no recording will take place during the first seven seconds when the leader tape passes the recorder heads.
- Protecting tapes from accidental erasure**
- Keep the cassette side to be safeguarded in front of you and break out the left tab. Now, recording on this side is no longer possible.
  - To record again on this side of the cassette tape, cover the aperture with a piece of adhesive tape.
- Note: When recording from the radio or a CD, you can connect a microphone and mix the sounds. Otherwise, be sure there is no microphone connected that could disturb your recording.*

### ALIMENTATION voir fig. 2 à 4

- Alimentation par piles**
- Ouvrez le compartiment à piles et introduisez 6 piles, type R20, UM1 ou D, selon le croquis (de préférence alcalines).
  - Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps.
  - L'alimentation par piles est coupée quand l'appareil est branché sur le secteur. Pour revenir à l'alimentation par piles, il faut retirer la fiche de la prise secteur.
- Alimentation par secteur**
- Vérifiez si la tension indiquée sur la plaquette signalétique (sous l'appareil) correspond au secteur local. Si cela n'est pas le cas, consultez le revendeur ou l'organisation de service après-vente. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (Δ), placez ce sélecteur sur la tension secteur locale.
  - Branchez le cordon secteur sur la prise AC MAINS et la prise murale. L'alimentation secteur est alors en service.
  - Pour couper complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.
- Remarque: Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, assurez-vous toujours que le sélecteur POWER est placé sur la position OFF afin d'éviter une consommation permanente de courant.*

### LECTEUR DE CD voir fig. 12 à 15

- Lecture d'un CD**
- Placez le sélecteur POWER sur CD.
  - Appuyez sur OPEN CLOSE pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD.
  - Insérez un CD audio (l'étiquette dirigée vers le haut) et refermez l'équipette.
  - Appuyez sur PLAY PAUSE ▶ afin de débiter la lecture du CD.
  - Ajustez le son avec les réglages VOLUME et DBB.
  - Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur la touche PLAY PAUSE ▶. Pour reprendre la lecture CD, appuyez à nouveau sur la touche PLAY PAUSE ▶.
  - Appuyez sur STOP ■ afin de finir la lecture du CD.
  - L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.
- Remarque: Le lecteur revient aussi à la position STOP - si vous ouvrez le couvercle, - si vous déplacez le sélecteur POWER ou - à la fin du CD.*
- Répétition de la totalité du CD ou d'un plage**
- Appuyez plusieurs fois sur REPEAT avant ou pendant la lecture. L'afficheur indique les différents modes de répétition.
  - REPEAT ALL: la totalité du CD est répétée.
  - REPEAT 1: la plage en cours de lecture est répétée.
  - REPEAT ALL: la totalité du CD est répétée.
  - Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'afficheur.
- Lecture aléatoire**
- Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture.
  - Toutes les plages seront à présent lues dans un ordre aléatoire.
  - Appuyez sur STOP ■ afin de finir la lecture du CD.
  - Appuyez sur SHUFFLE.
- Remarque: Vous pouvez activer en même temps les différents modes de lecture, par exemple lire sans cesse la totalité du CD ou du programme dans un ordre aléatoire (SHUFFLE REPEAT ALL).*
- Sélection d'un autre plage**
- Appuyez brièvement une fois/plusieurs fois sur SEARCH ◀▶ afin de revenir au début de la plage en cours, de la (des) plage(s) précédente(s) ou suivante(s).
  - Pendant la lecture du CD: la lecture du CD se poursuit automatiquement par la plage sélectionnée.
  - En mode stop: appuyez sur PLAY PAUSE ▶ afin de débiter la lecture du CD.
- Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY**
- Maintenez enfoncée la touche SEARCH ◀▶ ou ▶▶ afin de retrouver un passage déterminé en avant ou en arrière.
  - La lecture du CD se poursuit à un faible volume.
  - Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.
- Remarque: En mode SHUFFLE (lecture aléatoire) ou REPEAT (répétition d'une plage) et pendant la lecture d'un programme, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée.*
- Recherche d'un programme**
- Si vous avez sélectionné les plages en mode stop, appuyez sur PLAY PAUSE ▶.
  - Si vous avez sélectionné les plages pendant la lecture du CD, appuyez d'abord sur STOP ■ et ensuite sur PLAY PAUSE ▶.
- Etacement d'un programme (en mode stop)**
- A partir de la position stop, appuyez sur STOP ■.
- Rem: Vous effacerez également le programme - si vous interrompez l'alimentation, - si vous ouvrez le compartiment ou - si vous déplacez le sélecteur POWER.*

### RADIO voir fig. 5 à 7

- Accord sur des émetteurs radio**
- Placez le sélecteur POWER sur RADIO.
  - Sélectionnez la gamme d'ondes en appuyant plusieurs fois sur BAND.
  - Appuyez sur TUNING Δ ou ∇ pendant environ une seconde et relâchez ensuite cette touche. La radio s'accorde automatiquement sur un émetteur de puissance suffisante.
  - Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'émetteur désiré.
  - Pour procéder à l'accord sur un émetteur faible, appuyez brièvement sur TUNING Δ ou ∇ autant de fois que nécessaire pour que la réception soit optimale ou jusqu'à ce que la fréquence correcte soit affichée.
  - Ajustez le son avec VOLUME et DBB.
  - L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.
- Amélioration de la réception radio**
- Pour la FM, sortez l'antenne télescopique, puis inclinez-la et orientez-la convenablement. Si l'intensité du signal FM reçu est trop faible (proximité d'un émetteur), réduisez la longueur de l'antenne.
  - Pour les AM, l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Orientez l'ensemble de l'appareil.
- Accord sur un émetteur favori**
- Appuyez sur PRESETS - / + jusqu'à ce que le numéro de présélection désiré apparaisse sur l'afficheur.

### PLATINE CASSETTE voir fig. 8 à 11

- Lecture d'une cassette**
- Placez le sélecteur POWER sur TAPE/OFF.
  - Appuyez sur STOP/EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
  - Insérez une cassette enregistrée avec le côté ouvert en bas.
  - Appuyez sur PLAY ▶ et la lecture commence.
  - Ajustez le son avec les réglages VOLUME et DBB.
  - En appuyant sur ◀▶ ou ▶▶ le bobinage rapide de la bande est possible dans les deux directions.
  - Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP/EJECT ■.
  - L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.
  - Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP/EJECT ■.
- CD synchro - enregistrement du lecteur de CD**
- Placez le sélecteur POWER sur CD.
  - Insérez un disque compact et, si désiré, programmez des numéros de plage.
  - Appuyez sur STOP/EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
  - Insérez une cassette vierge avec le côté ouvert en bas.
  - Appuyez sur RECORD ● et l'enregistrement commence.
  - La lecture du CD ou du programme commence à l'instant même. Il n'est pas nécessaire de programmer un disque compact et le lecteur CD.
  - Pour une interruption de courte durée, pressez PAUSE ▭. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur cette touche.
  - Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP/EJECT ■.
- Remarques: L'enregistrement peut débuter à partir de 4 secondes de silence.*
- Généralités sur l'enregistrement**
- L'enregistrement n'est possible que dans la mesure où des données d'acteurs ne sont pas enfreintes.
  - Pour un enregistrement utiliser une cassette analogique NORMAL (IEC type II). Cette bande n'est pas prévue pour l'enregistrement sur des cassettes de type "CHROME" (IEC III) ou "METAL" (IEC IV).
- Enregistrement de la radio ou au microphone**
- Placez le sélecteur POWER sur TAPE ou RADIO.
  - Préparez la source sonore à l'enregistrement.
  - RADIO: appuyez sur l'émetteur désiré.
  - Tape microphone:** Branchez le microphone avec la fiche 3,5 mm sur la prise MIC. Placez le réglage VOLUME sur zero (l'écoute sans un enregistrement ne sera effectuée pendant 6 à 7 secondes au début et à la fin de la cassette).
  - Appuyez sur STOP/EJECT ■ et enregistrez sur cette touche.
  - Appuyez sur PLAY ▶ et l'enregistrement commence.
  - Appuyez sur RECORD ● et l'enregistrement commence.
  - Pour une interruption de courte durée, pressez PAUSE ▭. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur cette touche.
  - Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP/EJECT ■.
- Remarque: Lorsque vous enregistrez la radio ou un CD, vous pouvez connecter un microphone et mixer les sons. Sinon, assurez-vous qu'il n'y a pas de microphone connecté.*

### DISPLAY INDICATION

- CURRENT TRACKS** - in stop mode.
- TAPE** - during CD play.
- SHUFFLE or REPEAT (ALL)** - when the respective playing mode is activated.
- PROGRAM** - when you play a program.
- CD OPEN** - when the CD lid is open.
- PROG** - when you store a track.
- FULL** - when you try to store more than 20 tracks.
- no PROG** - when you erase a program.
- CD Error or DISC** - when you make an error in operating the CD player or if the CD player cannot read the CD (see TROUBLESHOOTING).
- no TRACK** - when you press PROG and there is no track selected.
- Vol** - when you adjust the volume.
- Scr** - during automatic tuning.

### GENERAL INFORMATION

- Adjusting the sound**
- The bass frequencies can also be emphasized if you place the set against a wall or bookshelf. (Do not cover any vents and leave sufficient room around the unit for ventilation.)
- Environmental information**
- All unnecessary packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags, protective foam sheet).
  - Your set consists of materials which can be recycled if dismantled by a specialized company. Please observe the local packing materials, regarding the disposal of batteries and old equipment.
  - Do not expose the set, batteries, CDs or cassettes to humidity or rain, sand or to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
  - The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings and must not be oiled or lubricated!
  - You can clean the set with a soft, slightly dampened clean leather. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- CD player maintenance and CD handling**
- The lens (X) of the CD player should never be touched! (see fig. 15)
  - The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing a CD is then not possible. Leave the CD player in a warm environment until the moisture evaporates.
  - To take the CD out of its box easily, press the center spindle while lifting the CD (see fig. 13).
  - Always pick up the CD by the edge and put it back in its box after use.
  - To clean the CD, wipe it off in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! (see fig. 14)
  - Never write on a CD or attach any sticker to it.
- Tape deck see fig. 11**
- To ensure a good recording and playback quality of the tape deck, clean the parts (A)(B)(C) about approx. 50 hours of operation. Use a cottonball slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.
- Press PLAY and clean the rubber pressure rollers (C).
  - Press PAUSE and clean the capstans (B) and the heads (A).
- Note: Cleaning of the heads (A) can also be done by playing a cleaning cassette through once.*

### TROUBLESHOOTING

- If a problem occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
- If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

Problem	Possible Cause	Remedy
No sound / no power	VOLUME is not adjusted Headphones are connected Power cord is not securely connected Batteries are exhausted Batteries are inserted incorrectly Changing over from power to battery supply	Adjust the VOLUME Disconnect headphones Connect the AC power cord properly Insert new batteries Insert the batteries correctly Put out the power plug from the unit's jack AC MAINS
No operation to reaction of any keys	Electrostatic discharge	Disconnect the set from power supply reconnect it after a few seconds
Poor radio reception	Weak radio aerial signal Interference caused by the vicinity of electrical equipment like TVs, video recorders, computers, engines, etc.	Aim the aerial for optimum reception Keep the radio away from electrical equipment
CD Error or DISC indication	CD is badly scratched or dirty No CD inserted CD inserted upside down Laser lens is steamed up	Replace or clean the CD Insert a CD with label upwards Wait until the lens has acclimated
The CD skips tracks	CD is damaged or dirty SHUFFLE or PROGRAM is active	Replace or clean the CD Switch off SHUFFLE or PROGRAM
Poor cassette sound quality	Dust and dirt on the heads, capstan or pressure roller Use of not suited cassette types (METAL or CHROME)	Clean the heads, capstan and pressure roller Only use NORMAL cassettes (IEC II or IEC III)
Recording does not work	Cassette tabs may be broken out	Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space
Remote control does not function properly	Batteries are inserted incorrectly Batteries are exhausted Distance to the set is too large	Insert batteries properly Replace batteries Reduce the distance

### INDICATION DE L'AFFICHEUR

- TOUTES LES PHAGES** - en mode stop.
- PLAGE EN COURS** - pendant la lecture du CD.
- SHUFFLE or REPEAT (ALL)** - lorsque le mode de lecture respectif est activé.
- PROGRAM** - lorsqu'un programme est disponible.
- CD OPEN** - lorsque le couvercle du lecteur de CD est ouvert.
- PROG** - lorsque vous mémorisez une plage.
- FULL** - lorsque vous réglez le volume.
- FULL** - lorsque vous essayez de mémoriser plus de 20 plages.
- no PROG** - lorsque vous effacez un programme.
- CD Error or DISC** - lorsque vous faites une erreur de commande ou si le lecteur ne peut lire le CD.
- no TRACK** - lorsque vous appuyez sur PROG sans avoir sélectionné de plage ou préalable.
- Vol** - lorsque vous réglez le volume.
- Scr** - pendant l'accord automatique.

### GÉNÉRALITÉS

- Réglage du son**
- Les fréquences des graves seront également accentuées si vous placez l'appareil contre un mur ou sur une étagère. (N'obstruez pas les orifices et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour la ventilation.)
- Informations relatives à l'environnement**
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansible (matériau tampon), polyéthylène (sacs, panneau en matière plastique cellulaire de protection).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée.
- Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.**
- Entretien voir fig. 16 à 17**
- N'exposez pas l'appareil, les piles et les disques ou les cassettes à la pluie et à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
  - L'appareil est équipé de roulements auto-lubrifiants qui ne doivent pas être huilés ni graissés.
  - Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Entretien du lecteur de CD et des disques compacts**
- La lentille (X) ne doit pas être nettoyée, voir fig. 15.
  - De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
  - Pour sortir facilement le CD de son boîtier, appuyez sur la partie centrale de ce dernier tout en soulevant le CD, voir fig. 13.
  - Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
  - Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, voir fig. 14. Un agent de nettoyage peut endommager le disque.
  - N'écrivez ou ne collez jamais d'étiquette sur un CD.
- Entretien des platines cassette**
- Afin de maintenir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces (A)(B)(C) indiquées dans la figure toutes les 50 heures environ ou, en moyenne, une fois par mois. Utilisez un coton très légèrement imbibé d'alcool, ou d'un produit prévu à cet effet.
  - Appuyez sur PLAY et nettoyez les disques A et les têtes magnétiques B.
  - Appuyez sur PAUSE et nettoyez les capstans C et les têtes magnétiques A.
- Remarque: Pour le nettoyage des têtes (A), vous pouvez également utiliser une cassette de nettoyage.*

### DÉPISTAGE DES PANNES

- Si une panne se produit, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
- Si vous ne pouvez trouver de solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMEDÉ
<b>Pas de son / pas d'alimentation</b>	Le VOLUME n'est pas ajusté Le casque d'écoute est branché Le câble secteur n'est pas correctement branché Les piles sont vides La position des piles est incorrecte Passage de l'alimentation secteur à l'alimentation par piles	Ajuster le VOLUME Débranchez le casque d'écoute Branchez le câble secteur correctement Remplacez les piles neuves. Remplacez les piles correctement. Régler la fiche secteur de la prise de l'appareil
<b>Le système ne réagit pas à aucune commande</b>	Décharge électrostatique	Mettez le système hors tension et à nouveau sous tension après quelques secondes
<b>Mauvaise réception radio</b>	Les signaux radio sont faibles Parasites dus à la proximité d'équipements électroniques tels que téléviseurs, magnétoscopes, moteurs, etc.	Orientez l'antenne pour une meilleure réception FM inclinez et tournez l'antenne télescopique AM orientez l'appareil Éloignez l'appareil radio des équipements électroniques
<b>Indication d'Error or DISC</b>	Le CD est fortement rayé ou sale Pas de CD dans le tiroir de lecture Le CD a été placé à l'envers La lentille laser est embuée	Remplacer ou nettoyer le CD Insérer un CD Insérer le CD, face imprimée vers le haut Attendez que la lentille se soit acclimatée
<b>Le CD saute des plages</b>	Le CD est endommagé ou sale Le mode SHUFFLE ou PROGRAM est activé	Remplacer ou nettoyer le CD Annuler le mode SHUFFLE ou CD PROGRAM
<b>Mauvaise qualité du son de la cassette</b>	De la poussière et des débris sont déposés sur les têtes, le capstan ou le gilet presseur Vous utilisez un type de cassette qui ne convient pas (METAL ou CHROME)	Nettoyez les têtes, le capstan et le gilet presseur Utilisez uniquement des cassettes NORMAL (IEC II) pour l'enregistrement
<b>L'enregistrement ne fonctionne pas</b>	Les ergots de la cassette sont cassés	Appliquez un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture
<b>La télécommande ne fonctionne pas</b>	Les piles n'ont pas été insérées correctement Les piles sont arrivées à épuisement La distance séparant l'appareil de la télécommande est trop grande	Insérez les nouvelles piles Remplacez les piles usées Réduisez la distance

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>